

中心：_____

姓名：_____

1141020 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

臺灣的學童得面對許多問題，例如考試要考好的壓力、放學後長時間待在補習班讀書、以及很少有玩樂的時間等等。然而，他們現在正面臨一項更嚴重的新問題——肥胖。

根據近期的報告，兒童肥胖已經成為臺灣當前的主要問題。簡單來說，臺灣超重的兒童愈來愈多。父母、老師與政府官員都很關心這項日益嚴重的問題。因為體重過重學生數量逐漸增多，臺北市教育局 (Taipei City's Department of Education) 決定發起「陽光學子計畫」 (Sunshine Student Program)，這個計畫的目的是要鼓勵學生多運動以及少吃不健康的食物。

肥胖 obesity

兒童肥胖 childhood obesity

發起 set up



中心：_____

姓名：_____

1141020 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

Students in Taiwan have to face many problems, for example, pressure to do well on tests, long hours of studying in cram schools after school, and little free time for fun. However, they are now facing a new and more serious problem—obesity.

According to recent reports, childhood obesity has now become a major issue in Taiwan. To put it simply, more and more children in Taiwan are overweight. Parents, teachers, and government officials are all very concerned about this growing problem. Because of the increasing number of overweight students, Taipei City's Department of Education decided to set up the "Sunshine Student Program." The goal of the program is to inspire students to exercise more and eat less unhealthy food.